



PRENUMERATA

kwartalna:

w kraju . . . . 15 złotych;  
za granicą . . . . 20 złotych;

Numer pojedynczy  
20 groszy.

Konto pocztowe czekowe  
Nr. 730.

# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.

WYCHODZI CODZIENNIE Z WYJĄTKIEM NIEDZIEL I ŚWIĄT.

OGŁOSZENIA:

Cena za wiersz 1 m/m. szpalty redakcyjnej po tekście 60 groszy.  
Cena za wiersz 1 m/m. szpalty ogłoszeniowej 55 gr.  
Tabelaryczne i cyfrowe 90 gr.  
Ogłoszenia o zagubionych dokumentach 17 groszy za wyraz.  
Każde ogłoszenie najmniej 1 złoty.  
Za terminowy druk ogłoszeń Wydawnictwo nie odpowiada.  
Osobom i firmom prywatnym kredytu na ogłoszenia i prenumeratę Wydawnictwo nie udziela.

Dyrekcja Wydawnictwa: Miodowa Nr. 22. Dyrektor przyjmuje od 12 — 2 pp. Dyrekcja otwarta od 9 — 3 pp. Tel. działu red. 644-05. Tel. działu handlowego 644-50. Tel. prenumeraty i rachuby 64442. Tel. eksp. 625-28. Kasa czynna od g. 8 i pół r. do 1 pp., w soboty do godz. 12.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

Zarządzenia Władz Naczelnych:

Poz. 323. Zarządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 5 października 1931 r. w sprawie czasowego zajęcia gruntów pod plac ćwiczeń dla garnizonu w Łomży.

WYSZEDEŁ Z DRUKU Nr. 90 DZIENNIKA USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ Z DNIA 12 PAŹDZIERNIKA 1931 R., ZAWIERAJĄCY TREŚĆ NASTĘPUJĄCĄ:

UKŁADY:

Poz. 701 — układ z Niemcami, układ z Austrią, układ z Bułgarią, układ z Węgrami, układ z Czechosłowacją, porozumienie pomiędzy Mocarstwami wierzycielskimi (Niemcy), porozumienie pomiędzy Mocarstwami wierzycielskimi (Austria, Węgry, Bułgaria, dług wyzwolenia), dotyczące kwestyj finansowych, podpisane w Hadze, dnia 20 stycznia 1930 r.

Poz. 702 — dotyczące zobowiązań, wynikających z traktatu w Trianon, podpisane w Paryżu dnia 28 kwietnia 1930 r., składające się ze: wstępu; układu I, dotyczącego porozumień pomiędzy Węgrami a Mocarstwami-wierzycielami; układu II, dotyczącego uregulowania kwestyj, odnoszących się do reform rolnych i do Mieszanych Trybunałów Arbitrażowych; układu III, dotyczącego organizacji i sposobu działania Funduszu Rolnego, zwanego „Fundusz A”, oraz układu IV, dotyczącego ustanowienia „Funduszu B”.

Poz. 703 — Oświadczenie rządowe z dnia 1 maja 1931 r. w sprawie złożenia przez Polskę dokumentów ratyfikacyjnych: I) umów, podpisanych w Hadze dnia 20 stycznia 1930 r., II) układów, podpisanych w Paryżu dnia 28 kwietnia 1930 r., w sprawie zobowiązań Węgier, wynikających z traktatu w Trianon.

POROZUMIENIE

Poz. 704 — polsko-niemieckie, podpisane w Warszawie dn. 31-go października 1929 r.

Poz. 705 — Oświadczenie rządowe z dnia 15 lipca 1931 r. w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych porozumienia polsko-niemieckiego, podpisanego w Warszawie, dn. 31 października 1929 r. wraz z protokołem końcowym ad art. II porozumienia.

OBWIESZCZENIA MINISTRA:

Poz. 706 — Pracy i Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości z dnia 23 września 1931 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. o załatwianiu zatargów zbiorowych pomiędzy pracodawcami a pracownikami rolnymi.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### Zarządzenia Władz Naczelnych.

323.

#### ZARZĄDZENIE

#### PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 5 października 1931 r.

w sprawie czasowego zajęcia gruntów pod plac ćwiczeń dla garnizonu w Łomży.

Na podstawie art. 46 ustawy z dnia 15 lipca 1925 r. o zakwaterowaniu wojska w czasie pokoju (Dz. U. R. P. Nr. 97, poz. 681), oraz art. 1 i 24 dekretu z dnia 7 lutego 1919 r. w przedmiocie przepisów tymczasowych o wywłaszczeniu przymusowym na użytek dróg żelaznych i innych dróg komunikacyjnych lądowych i wodnych oraz wszelkich urządzeń użyteczności publicznej (Dz. Pr. P. P. Nr. 14, poz. 162) i zgodnie z uchwałą Rady Ministrów z dnia 9 września 1931 r. zarządzam, co następuje:

§ 1.

Pod plac ćwiczeń dla garnizonu w Łomży ulega zajęciu na okres 3 lat obszar gruntu o powierzchni 117 ha, według następującego wykazu:

L. p.	Nazwisko i imię właściciela	Gmina	Wieś	Powierzchnia w ha
1	Janczewski Aleksander	Kupiski	Łochtynowo	
2	Kenigsman Jakób	"	"	
3	Wedrak Feliks	"	"	
4	Drożeczki Florjan	"	"	
5	Wyrzykowski Aleksander	"	"	
6	Wyrzykowski Stanisław	"	"	
7	Zelazny Jan	"	"	
8	Iwanowski Konstanty	"	"	
9	Just Stanisław	"	"	
10	Just Jan	"	"	
11	Dmochowski Józef	"	"	
12	Hartman Fryderyk	"	"	
13	Wink Emilja	"	"	
14	Ras Teodor	"	"	
15	Sobótka Benedykt	"	"	
16	S-cy Jurkowskiego Franciszka	"	"	
17	S-cy Staszewskiego Jakóba	"	"	
18	Jurzak Jan	"	"	
19	Jurzak Franciszka	"	"	
20	Brzeziak Stanisław	"	"	
21	Chętnik Józef	"	"	
22	S-cy Rasia Bolesława	"	"	
23	Grabowski Józef	"	"	
24	Ras Wincenty	"	"	
25	Gross Karol	"	"	
1	Gawroński Jan	Kupiski	Łomżyca	
2	Lindenau Ksawery	"	"	
3	Just Stefan	"	"	
4	Ras Stanisław	"	"	
5	Gontarski Stanisław	"	"	
6	Kiersztan Franciszek	"	"	
7	Kiersztan Antonina	"	"	
8	Kiersztan Zygmunt	"	"	
9	Chłudziński Walenty	"	"	
10	Chłudziński Franciszek	"	"	
11	Cholewicki Piotr	"	"	
12	Dąbrowski Jan	"	"	
13	Chojnowski Juljan	"	"	
14	Lindenau Klemens	"	"	
15	S-cy Kosela Damazego	"	"	
16	S-cy Klysa Jana	"	"	
17	Jastrzębski Leon	"	"	
18	Borawski Roman	"	"	
19	Borawski Feliks	"	"	
20	Borawski Stanisław	"	"	
21	Dardziński Bronisław	"	"	
22	Dardziński Jan	"	"	
23	Dąbrowski Jan - Marek	"	"	
24	S-cy Dąbrowskiego Jana	"	"	
25	Lendo Antoni	"	"	
26	Świtajewski Jan	"	"	
27	S-cy Justa Antoniego	"	"	
28	Łepkowski Jan	"	"	
29	S-cy Maliszewskiego Antoniego	"	"	
30	S-cy Dąbrowskiego Juljana	"	"	
31	Cychol Stanisław	"	"	
32	Pieńkowski Leon	"	"	
33	Cychol Piotr	"	"	
34	Cychol Aleksander	"	"	
35	Cychol Rozalja	"	"	
36	Łepkowski Wiktor	"	"	
37	Muszyńska Józefa	"	"	
38	Rańcuch Jan, zam. w Krasce	"	"	
39	Merke Stefanja	"	"	
40	Ferenc Bronisław	"	"	
41	Ferenc Franciszek	"	"	
42	Ferenc Jan	"	"	
43	S-cy Jastrzębskiego Franciszka	"	"	
44	Drebot Jan	"	"	
45	Sznurowski Stanisław	"	"	
46	Makowski Adam	"	"	
47	Bargielski Jan	"	"	
48	Malyszewski Franciszek	"	"	
49	S-cy Malyszewskiego Pawła	"	"	
50	Śmiarowski Jan	"	"	
51	Śmiarowski Antoni	"	"	
52	Lichomski Aleksander	"	"	
53	Lichomski Julian	"	"	
54	Lichomska Salomea	"	"	
55	Śmiarowski Aleksander	"	"	
56	S-cy Malyszewskiego Stanisława	"	"	

L. p.	Nazwisko i imię właściciela	Gmina	Wieś	Powierzchnia w ha
1	Wiuk August	Kupiski	Kraska	
2	Racuch Emil	"	"	
3	Lempke Jan	"	"	
4	Kenigsman Józef	"	"	
5	Felter Franciszek	"	"	
6	Hil Józef	"	"	
7	Felter Helena	"	"	
8	Konopka Nikodem	"	"	
9	Lempke Rudolf	"	"	
10	Konopka Józef	"	"	
11	Konopka Aleksander	"	"	
12	Wagner Stanisław	"	"	
13	Kenigsman Antoni	"	"	
14	Bzura Antoni	"	"	
15	Bzura Czesław	"	"	
16	Przybyłowski Antoni	"	"	
17	Radzan Feliksa	"	"	
18	Kun Józef	"	"	
19	Serwatka Józef	"	"	
20	Kamiński Antoni	"	"	
21	Brzeziński Karol	"	"	
22	Lindenau Julian	"	"	
23	Gross Karol	"	"	
24	Wagner Elżbieta	"	"	
25	Lempke Rudolf	"	"	
26	Rybka Jan	"	"	
27	Grunwald Adolf	"	"	
28	Bogusz Ferdynand	"	"	
29	Wagner Bolesław	"	"	
30	Wagner Piotr	"	"	
31	Lindenau Florjan	"	"	
32	Ras Aleksander	"	"	
33	Ras Bolesław	"	"	
34	Just Stefan	"	"	
35	Korzeniecki Stanisław	"	"	
36	Gontarski Władysław	"	"	
37	Jackowski Stanisław	"	"	

Obszar ten graniczy z północy z gruntami wsi Łomżyca, ze wschodu z gruntami miasta Łomży i gruntami wsi Kraski i Łochtynowo, z południa z gruntami wsi Łochtynowo, z zachodu z gruntami wsi Łochtynowo, Kraski i Łomżyca.

## § 2.

Zajęcie gruntu, wymienionego w § 1, nastąpi po wypłaceniu właścicielom, względnie prawnym nowonabywcom majątku wynagrodzenia za pierwszy rok czasowego zajęcia.

§ 3.  
Wykonanie niniejszego zarządzenia porucza się Ministrowi Spraw Wojskowych.

§ 4.  
Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej:  
(—) *I. Mościcki.*  
Prezes Rady Ministrów:  
(—) *A. Prystor.*  
Minister Spraw Wojskowych:  
(—) *J. Piłsudski.*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

### Z Ministerstwa Skarbu.

Dnia 11-go b. m. wieczorem powrócił z Paryża do Warszawy Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Skarbu, p. Adam Koc i w dniu 12-tym b. m. objął urządowanie.

### Z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych decyzją z dnia 5 października 1931 r. Nr. AP 6009/1 udzieliło zezwolenia Zjednoczeniu Pracowników Niewidomych Rzeczypospolitej na noszenie przez członków tegoż Zjednoczenia lasek koloru białego z ciemnym okuciem, na którym uwidocznione są inicjały ZPN oraz numer porządkowy, odpowiadający numerowi legitymacji, którą członek stale będzie przy sobie posiadał. Laski te będą służyły jako znak wyróżnienia, stwierdzający, że osoba posiadająca laskę jest rzeczywiście ociemniałą i zasługuje na opiekę.

W związku z tem Ministerstwo Spraw Wewnętrznych prosi Wojewodów (Komisarza Rządu), aby wydali podległym władzom i organom zarządzenie otaczania opieką ociemniałych, którzy ze względu na swe kalectwo zasługują na najżyczliwsze traktowanie i pomoc władz, oraz podał do wiadomości publicznej, że członkowie Zjednoczenia Pracowników Niewidomych są zaopatrzeni dla odróżnienia ich w wyżej wymienione białe laski.

### Z Ministerstwa Komunikacji.

Na mocy ustawy z dnia 11 kwietnia 1919 r. podjęte zostały w miesiącach letnich 1919 roku roboty przy budowie linii kolejowej Płock—Sierpc i przebudowie wąskotorowej linii Nasielsk—Sierpc. Wskutek działań wojennych w roku 1920

budowa tych linii została wstrzymana, przyczem po wojnie robót na linii Płock—Sierpc już nie wznowiono, przebudowa natomiast linii Nasielsk—Sierpc została doprowadzona do końca.

W związku z budową linii Płock—Sierpc, zajęto w latach 1919—1920 prawie cały pas potrzebnych pod budowę gruntów, ponadto przeprowadzono linię telegraficzną oraz wykonano około 2/3 całkowitej ilości robót ziemnych.

Ogólny koszt wykonanych robót wynosi, według cen obecnych, około 800.000 zł, z czego na roboty ziemne przypada około 700.000 złotych.

Z uwagi na potrzebę zatrudnienia licznych rzesz bezrobotnych z okolic Płocka i Sierpca, zaszła konieczność natychmiastowego przystąpienia do dalszych robót przy budowie nawierzchni na wyżej wymienionej linii w granicach sumy 300.000 złotych.

Ponieważ wykonanie programu inwestycyjnego, ustalonego na okres 1931/32, w przedsiębiorstwie „Polskie Koleje Państwowe” nie będzie w całości zrealizowane — koszty wznowienia robót przy budowie linii Płock—Sierpc zostaną pokryte z uzyskanych tą drogą oszczędności.

### CEDULA URZĘDOWA Gieldy Pieniężnej w Warszawie

Nr. 230

z dnia 12 października 1931 roku.

Notowania w złotych.

W a l u t y.

a) Bilety bankowe.

Belgi belgijskie —, Dinary jugosłowiańskie —, Dolary Stanów Zjednoczonych 8,89—8,91—8,87, Dolary kanadyjskie —, Floreny holenderskie —, Franki francuskie —, Franki szwajcarskie —, Funty angielskie —, Funty tureckie —, Guldeny gdańskie —, Jeny japońskie —, Korony czecho-słowackie —, Korony duńskie —, Korony estońskie —, Korony norweskie —, Korony szwedzkie —, Lei rumuńskie —, Lewy bułgarskie —, Liry włoskie —, Łaty łotewskie —, Marki fińskie —, Pengó węgierskie —, Pesety hiszpańskie —, Szylingi austriackie —.

b) Czeki i wpłaty.  
Holandia 362,50—363,40—361,60, Londyn 34,50—34,59—34,41, New-York 8,92—8,94—8,90, New-York telegr. 8,926—8,925—8,945—8,905, Paryż 35,17—35,26—35,08, Praga 26,42—26,42—26,36, Szwajcaria 175,10—175,53—174,67.

Kurs urzędowy 1 grama czystego złota = 5,9244 zł.

Papiery procentowe.

I. Papiery Państwowe.

a) premjowe.

W złotych za jedną sztukę.

3% Prem. Poż. Budowlana Ser. I 31,50—31,00.

4% Prem. Poż. Inwestycyjna 79,00—78,50.

4% Prem. Poż. Inwestycyjna serie 81,50—82,00.

w procentach nominalu

b) inne.

5% Państw. Pożyczka Konwers. 1924 r. 41,25.

6% Pożyczka Dolarowa 1919-20 r. 60,00.

7% Pożyczka Stabil. 1927 r. 55,50—58,00—57,50.

II. Listy Zast. i Obl. Banków

a) państwowych.

7% L. Z. Państwowego Banku Rolnego 83,25.

8% L. Z. Państw. Banku Rolnego 94,00.

7% L. Z. Banku Gospodarstwa Krajowego II em. 83,25.

8% L. Z. Banku Gospodarstwa Krajowego I em. 94,00.

7% Oblig. Kom. Banku Gosp. Krajowego II em. 83,25.

8% Oblig. Kom. Banku Gosp. Krajowego I em. 94,00.

III. L. Z. i Obl. Tow. Kredytowych.

b) Tow. Kredyt. Ziemskich.

4½% L. Z. Tow. Kred. Ziemsk. w Warsz. 45,50.

c) Tow. Kredyt. Miejskich.

5% L. Z. Tow. Kred. m. Warszawy 51,50—50,00—50,50.

8% L. Z. Tow. Kred. m. Warszawy 63,75—66,25—64,50.

8% L. Z. Tow. Kred. m. Częstochowy 56,00.

10% L. Z. Tow. Kred. m. Lublina 71,50.

8% L. Z. Tow. Kred. m. Łodzi 61,00.

10% L. Z. Tow. Kred. m. Radomia 65,50.

IV. Oblig. Miast i Sp. Akc.

a) Miast

VIII i IX 6% Poż. Konwers. m. Warszawy 1926 r. 34,50.

Akcje notowane w złotych za 1 akcję.

Bank Polski 110,00, Warsz. Tow. Kop. Węgla i Zakł. Hutn. 17,00, „Lilpop, Rau i Loewenstein” I-II em. 12,75.

Stale zamienniki obliczeniowe dla papierów wartościowych w walutach obcych i dla złotych w złocie z r. 1924: 1 dol. = 8,90 zł, 1 funt szterl. = 43,40 zł, 100 guld. gd. = 173,50 zł, 100 fr. szw. = 172,00 zł, 100 fr. fr. = 35,00 zł, 100 zł w zł z r. 1924 = 172,00 zł.

● oznacza, że spółka akcyjna posiada akcje uprzywilejowane, nie dopuszczone do obrotów giełdowych.

1) Z wyłączeniem transzy francuskiej. 2) Gwarantowane przez Skarb Państwa. 3) Umarzalne w ciągu 16½ lat. 4) Od akcji I-II em. i 2 zł od III em. 5) Od akcji I-III em. i 0,75 zł od akcji IV em.

### CEDULA URZĘDOWA Gieldy Żyżowo-Towarowej w Warszawie

Nr. 154

z dnia 12 października 1931 roku.

Ceny rozumieją się za 100 kilogramów, parytet wagon Warszawa, w handlu hurtowym, w ładunkach wagonowych.

Nazwa towaru	Kursy ustalone na podstawie	
	cen giełdowych	cen rynkowych
	od	do
Żyto 693 g/l. (118 f. h.)	21,75	22,25
Pszonica dworska 753 g/l (128 f. h.)	24,00	24,50
Pszonica zbierana 742 g/l (126 f. h.)	23,00	23,50
Owies jednolity	23,00	25,00
Owies zbierany	22,00	23,00
Jęczmień na kaszę 632 g/l. (107 f. h.)	21,00	21,50
Jęczmień browarny 677 g/l. (115 f. h.)	24,00	25,00
Groch Victoria	27,00	31,00
Rzepak zimowy	29,00	31,00
Koniczyna czerwona bez kanianki o czyst. do 97%	160,00	190,00
Koniczyna biała bez kanianki o czyst. do 97%	275,00	375,00
Mąka pszenna luksusowa	43,00	52,00
Mąka pszenna 4/0	38,00	43,00
Mąka żytnia p/g typu przepisowego	37,00	38,00
Otręby pszenne szale	13,50	14,00
Otręby pszenne średnie	13,00	13,50
Otręby żytnie	12,50	13,00
Kuchy lniane	27,00	28,00
Kuchy rzepakowe	17,00	18,00
Kuchy słonecznikowe 40—44%	21,50	22,50

Obroty średnie. Usposobienie spokojne.